

Q.
720.9499
K829b

МИНИСТЕРСТВО НА ОБЩИТЕ СГРАДИ,
ПЪТИЩАТА И БЛАГОУСТРОЙСТВОТО

БЪЛГАРСКОТО АРХИТЕКТУРНО ИЗКУСТВО

АРХИТЕКТЪ П. КОЙЧЕВЪ



СОФИЯ — ДЪРЖАВНА ПЕЧАТНИЦА — 1925

UNIVERSITY OF
ILLINOIS LIBRARY
AT URBANA-CHAMPAIGN
OAK STREET
LIBRARY FACILITY

МИНИСТЕРСТВО НА ОБЩИТЪ СГРАДИ,
ПЪТИЩАТА И БЛАГОУСТРОЙСТВОТО

БЪЛГАРСКОТО АРХИТЕКТУРНО ИЗКУСТВО

АРХИТЕКТЪ П. КОЙЧЕВЪ



СОФИЯ — ДЪРЖАВНА ПЕЧАТНИЦА — 1925

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

L'ART ARCHITECTURAL BULGARE

ARCHITECTE P. KOYTCHEFF



SOFIA — IMPRIMERIE DE L'ÉTAT — 1925

Q. 58

720.9499

K829b

СКИЦИТЪ

ОТЪ АРХИТЕКТЪ П. ЦВѢТКОВЪ

LES ESQUISES

PAR ARCHITECTE P. TZVETKOFF

10 may 49 g. achut N. Dykova

Въ миналото българските майстори сж били добри строители. Събирани въ групи, тѣ сж ходѣли лѣтно време на гурбетлъкъ, както изъ България, тѣй и по цѣлия Балкански полуостровъ, за да прилагатъ познанията си по строителното изкуство. Доволни отъ спечеленото, връщали сж се въ родното си огнище, за да презимуватъ близко до своето семейство.

Всичко, каквото ни е останало въ строително отношение отъ миналото, е чистъ продуктъ на народното творчество, основано върху традициитѣ на страната, вследствие битови, строителни, климатически и други причини — единичкитѣ фактори, които даватъ на архитектурното изкуство реализъмъ и красота.

На всѣки архитектуренъ елементъ отъ тия постройки, както и на общата композиция на цѣлата сграда или група отъ сгради, сж дадени форми, почиващи на строга логика, въ чиято основа лежи вещото разбиране, както на свойствата на употребенитѣ материали, тѣй и на функциитѣ, които тѣ изпълняватъ въ строежа, отгдето се и получава тая хармония и безспорно красива гледка въ старитѣ български строежи.

Външна фасадна декорация липсва, или е ограничена, понеже тя става излишна вследствие многото разнообразни, богати и достатъчно чисти архитектурни форми.

Декорацията е намирала своето приложение предимно въ вътрешността на сградитѣ, гдето действително българинътъ се е показалъ голѣмъ художникъ.

Понеже строежътъ въ известни области е билъ извършванъ при еднакви условия на климатъ, материалъ и пр., то и архитектурата е една и сжща. И действително, съ малки отклонения, виждаме въ едно село, градъ или нѣколко такива, като че всичкитѣ сгради сж правени отъ единъ и сжщъ майсторъ, отгдето и тая чудна хармония и красота на улицитѣ въ тия мѣста.

Тази архитектура е наша, родна, българска, изникнала на мѣстна почва. Тя е искрена, реална, защото всичко въ нея е ясно, просто.

Въ българскитѣ сгради архитектурнитѣ форми произлизатъ логически отъ строителното изкуство, а декорациитѣ, гдето има такива, подчъртаватъ, усилватъ тия форми.

Това е архитектура, формитѣ на която се диктуватъ отвътре, отъ съдържанието, т. е. строи се по дадена програма, и тогава се оформява външно сградата.

Тази архитектура е, тѣй да се каже, прозрачна, прегледна. Погледната сградата отвънъ, лесно е да разберемъ вътрешното ѝ съдържание.

Запазването на старитѣ български сгради, или цѣли улици, гдето това е възможно, е наложително, а събирането на материали отъ българското строително изкуство и даването възможностъ тия материали да бждатъ достъпни за всички, които боравятъ съ строителното дѣло у насъ, е необходимо, понеже по този начинъ ще се даде възможностъ на заинтересованитѣ да ги проучатъ, усвоятъ и въодушевятъ отъ съкровищата, които притежаваме, та да ги поставятъ за основа на своята творческа дейность.

Ето защо, Министерството на общитѣ сгради, пжтищата и благоустройството издава настоящитѣ материали на Българското строително изкуство, като по този начинъ вѣрва да улесни и подкрепи развитието на националната ни архитектура.

Архитектъ П. Койчевъ

Dans le passé, les maîtres bâtisseurs bulgares étaient de bons constructeurs. Pendant la belle saison, ils s'en allaient en groupes parcourant la Bulgarie, aussi bien que toute la péninsule des Balkans, pour chercher à appliquer leurs connaissances dans l'art de bâtir. Heureux de leur gain, ils rentraient contents dans leurs foyers pour passer l'hiver au sein de leur famille.

Tout ce qui nous reste de l'art de bâtir du passé est un produit du génie national, enraciné dans les traditions du pays, formées par des facteurs ethnologiques, constructives, climatiques, etc., les seuls facteurs qui donnent à l'art architectural le réalisme et la beauté.

Les formes de chaque élément architectural, de la composition d'ensemble de l'édifice, aussi bien que d'un bloc de constructions, sont déterminées par une logique rigoureuse, basée sur une connaissance approfondie des propriétés des matières employées et de leur rôle dans la construction, d'où cette harmonie et beauté qui caractérisent les anciennes constructions bulgares.

La décoration extérieure de la façade manque d'ordinaire, ou bien se trouve réduite à fort peu de chose. Elle est, du reste, rendue superflue par la richesse, la diversité et le nombre suffisant des formes purement architecturales.

La décoration a trouvé son application de préférence à l'intérieur du bâtiment, où vraiment le Bulgare s'est montré grand artiste.

La construction dépendant dans certaines régions de conditions identiques de climat, de matières employées et autres, il en est résulté pour la région entière, un même type architectural. Nous constatons, en effet, que dans un village, une ville, ou un groupe de localités, toutes les maisons, à quelques exceptions près, semblent construites par le même maître, ce qui fait la beauté et l'aspect artistique des rues de ces localités.

Cette architecture est propre à notre peuple; elle est née et s'est développée dans le pays. C'est un art sincère et vrai parce qu'en lui tout est simplicité et clarté.

Dans les constructions bulgares les formes architecturales dérivent logiquement des modes de bâtir, et la décoration, là où elle apparaît, ne sert qu'à les renforcer, en les soulignant.

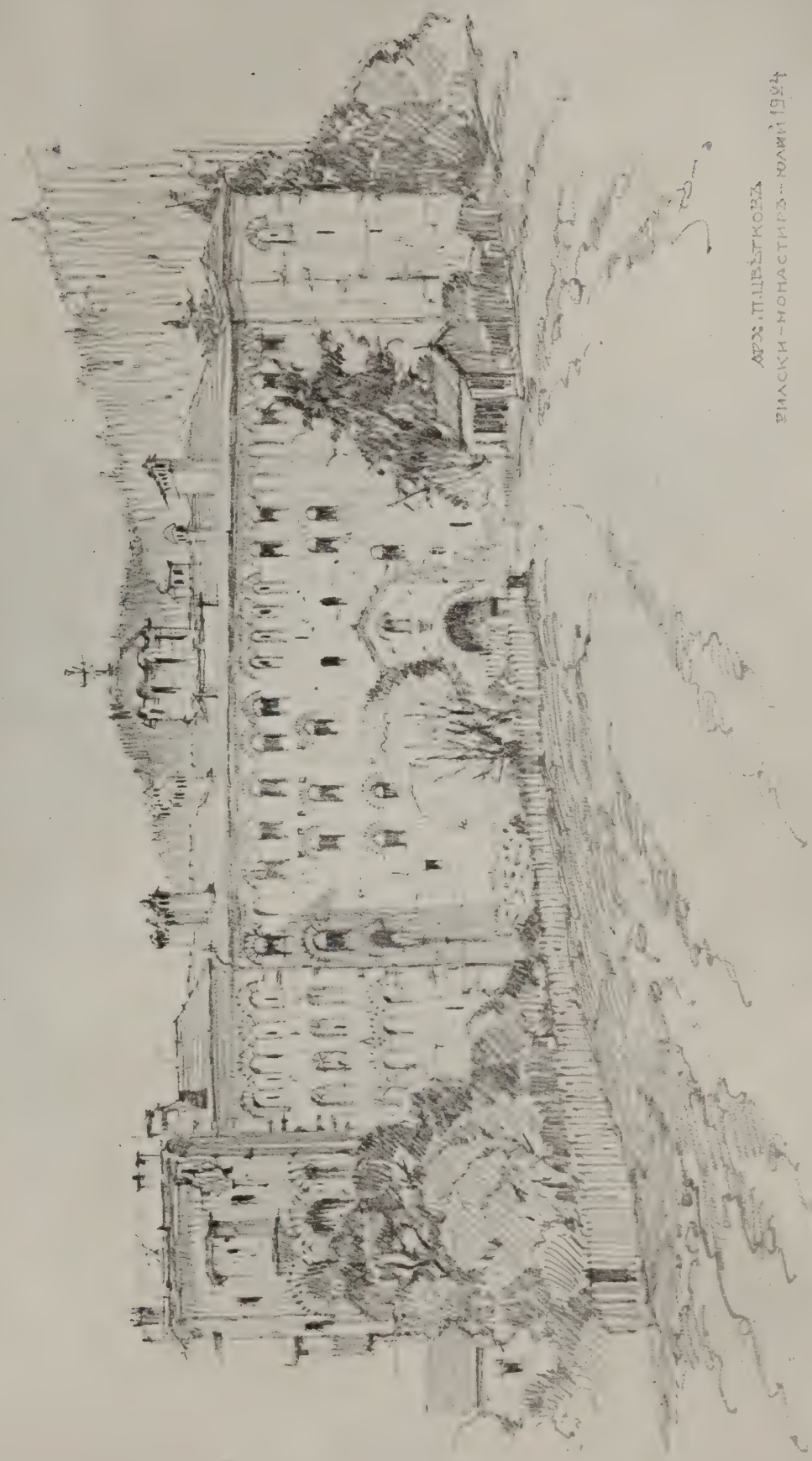
C'est une architecture dont les formes sont dictées par le contenu, par le plan intérieur; on construit suivant un programme donné et, celui-ci une fois rempli, la forme extérieure de l'édifice est parachevée.

C'est une architecture en quelque sorte transparente et évidente. A l'aspect extérieur d'un bâtiment, il est facile d'en saisir sa structure intérieure.

Il est de toute nécessité de conserver les anciennes maisons bulgares, même des rues entières où cela est possible. Il est également indispensable de réunir des données sur l'art de bâtir bulgare, afin de les mettre à la portée de tous ceux qui s'occupent de construction en Bulgarie. De cette façon les intéressés pourront étudier les trésors que nous possédons pour s'en inspirer ensuite et en faire la base de leurs travaux.

Voilà pourquoi le Ministère des Travaux Publics fait paraître le présent ouvrage, espérant encourager et faciliter par là le développement de notre architecture nationale.

Architecte P. Koytcheff

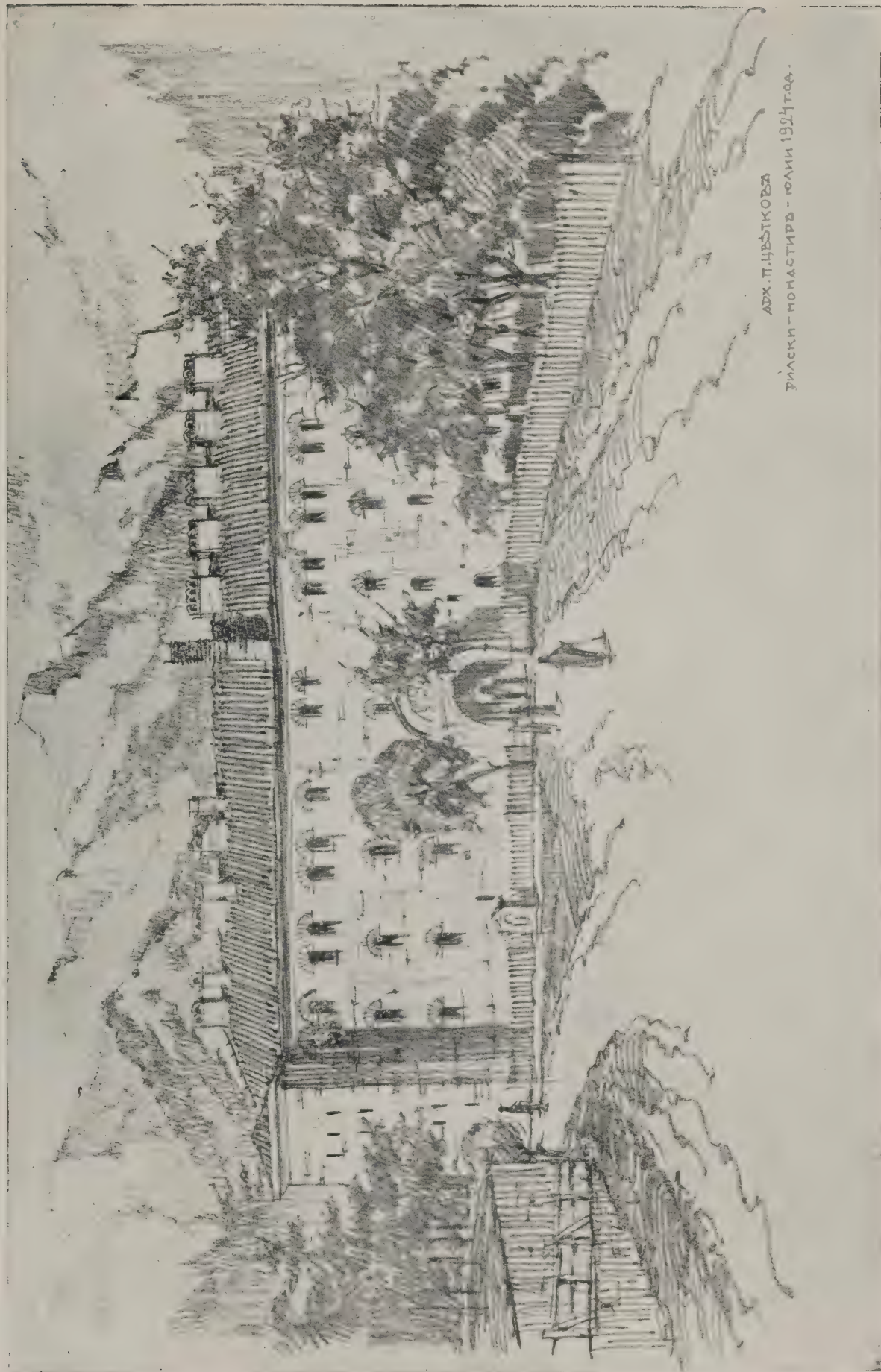


АУЗ. П. ЦВЪТКОВА
РИЛСКИ - МОНАСТИРЪ - ЮЛИИ 1924



Le monastère de Rila

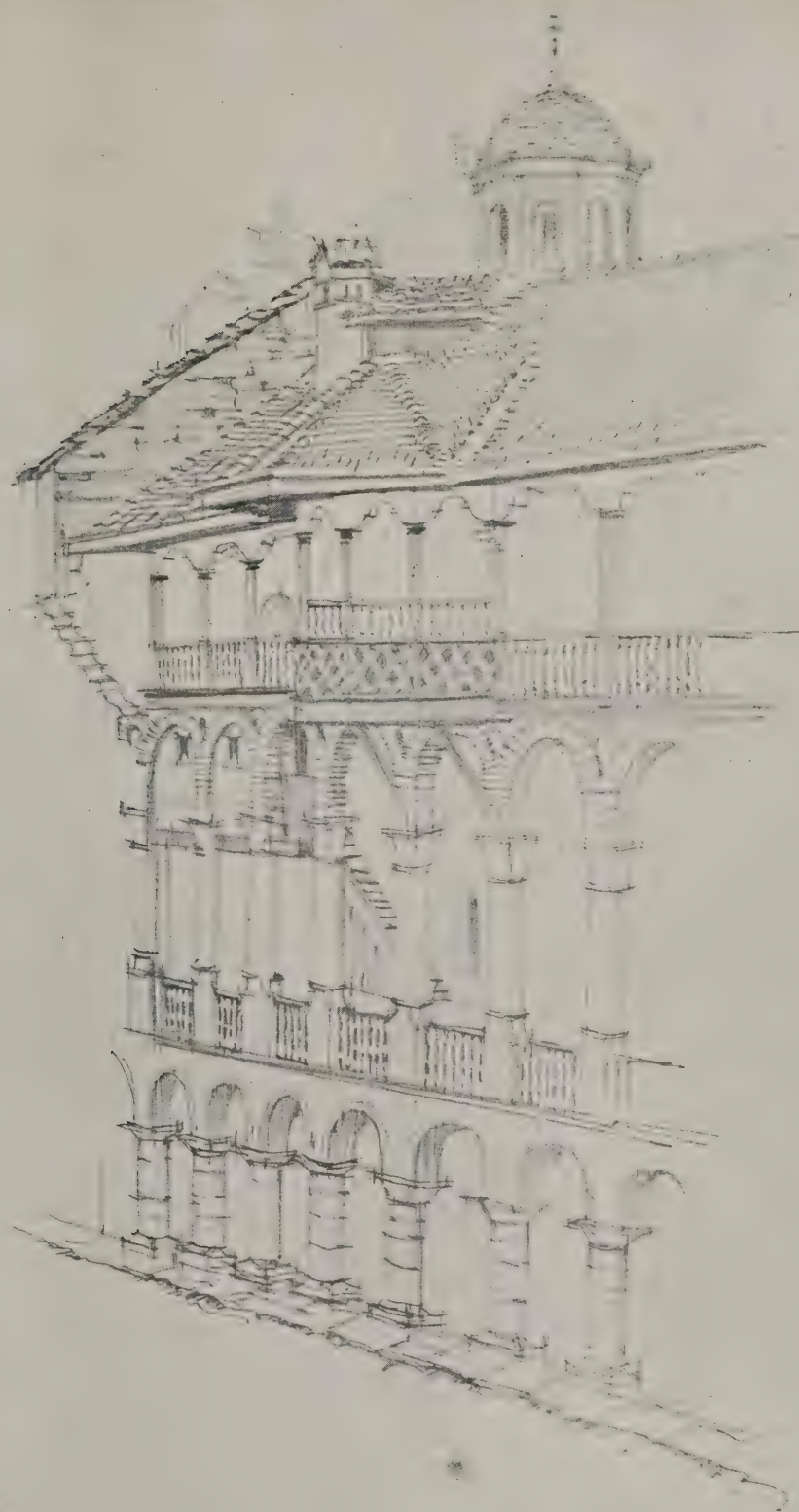
Рилски манастиръ



АРХ. П. ЦЕБЕКОВЪ
РИЛСКИ - МОНАСТИРЪ - ЮЛИИ 1904 ГОД.



АРХ. П. ЦВЕТКОВЪ
РИЛСКИ МОНАСТИРЪ 1924 ГОД.



ПРОТИВОПОЖАРНА СЪБНА, БАЛКОНЪ И ТОЛЪМЪ
КОМИНЪ НА СТАРАТА МАГЕТИНА

АРХ. ЦВЕТКОВЪ
РИЛСКИ-МОНАСТИРЪ
ЮЛИЙ 1924.



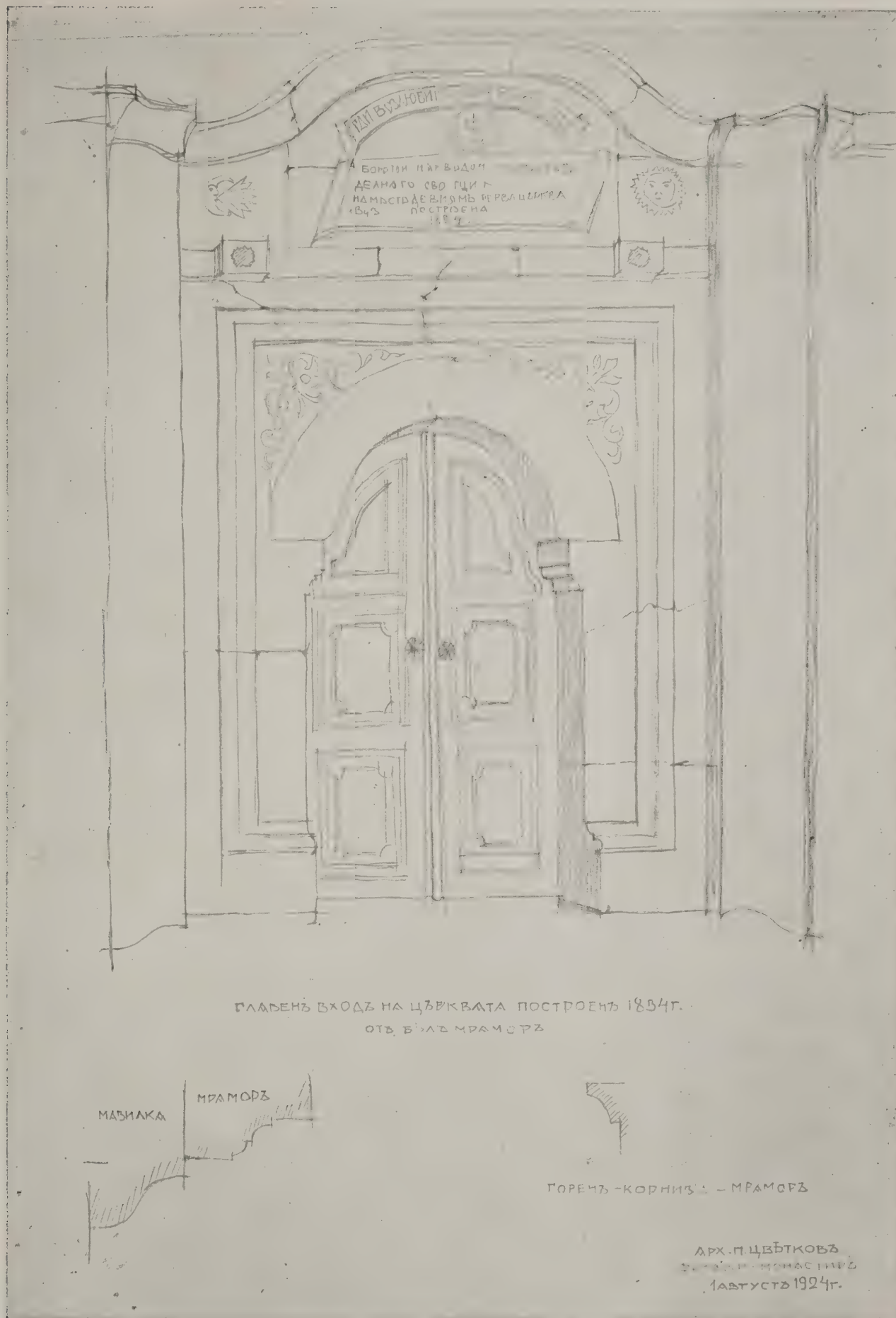
Le monastère de Rila

Рилски манастиръ

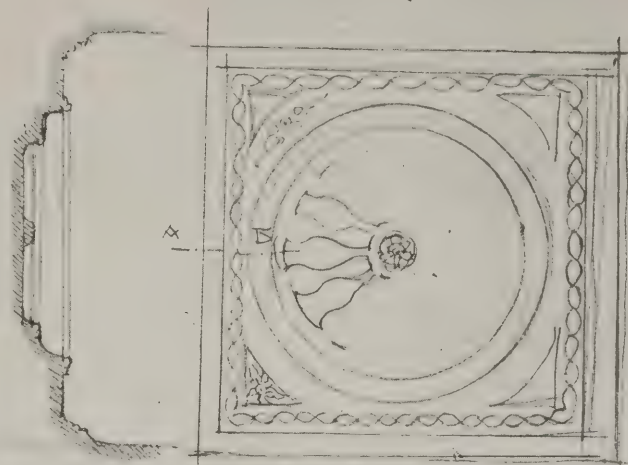
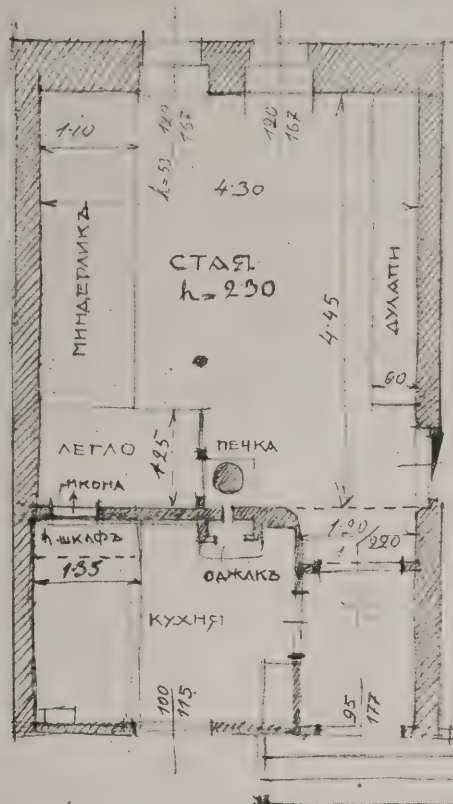


Le monastère de Rila.

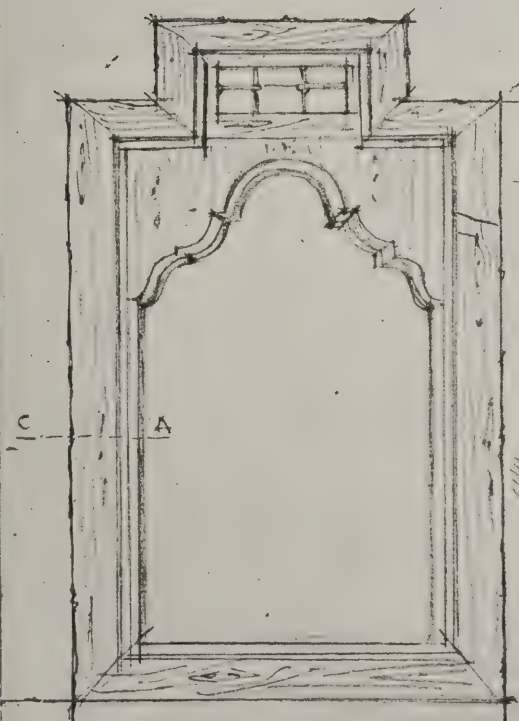
Рилски манастиръ



ТИПЪ НА СТАЯ СЪ КУХНЯ ВЪ РИЛСКИЯ
МОНАСТИРЪ



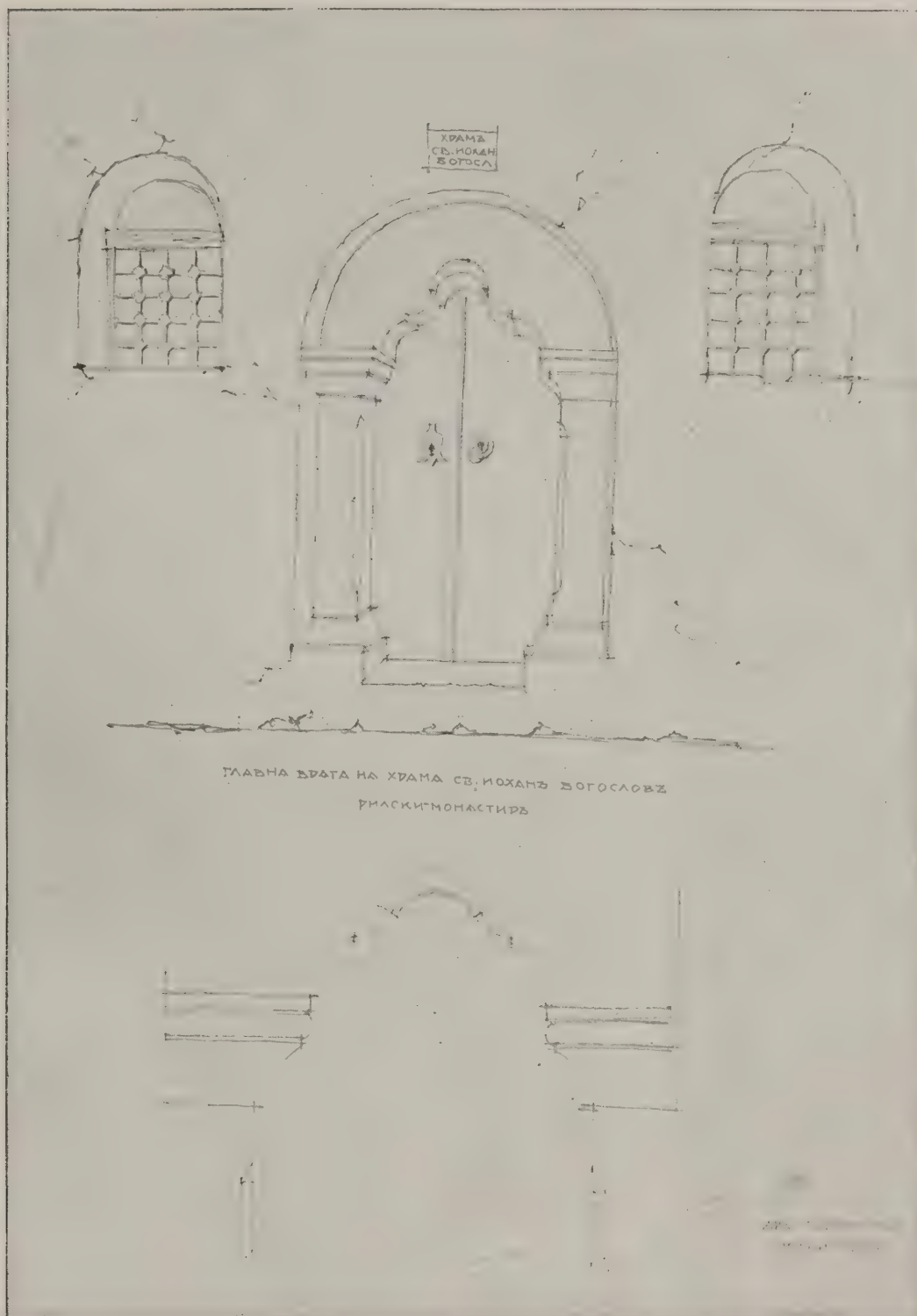
СЪЧЕНИЕ А-В



СЪЧЕНИЕ С-А.

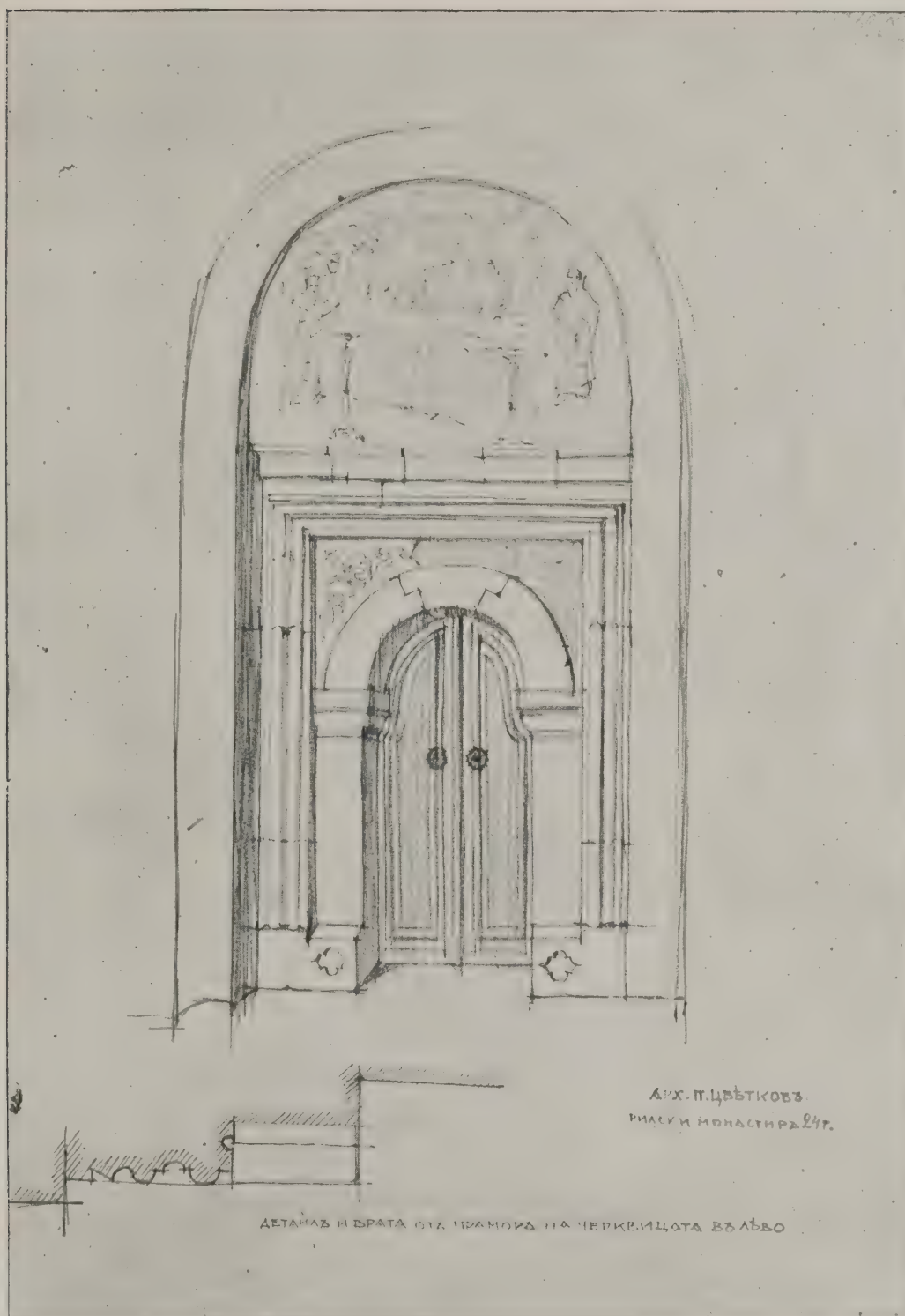
РАЗНО У РАЗНО У

АРХ. П. ЦВѢТКОВЪ
1 августъ 1924г.



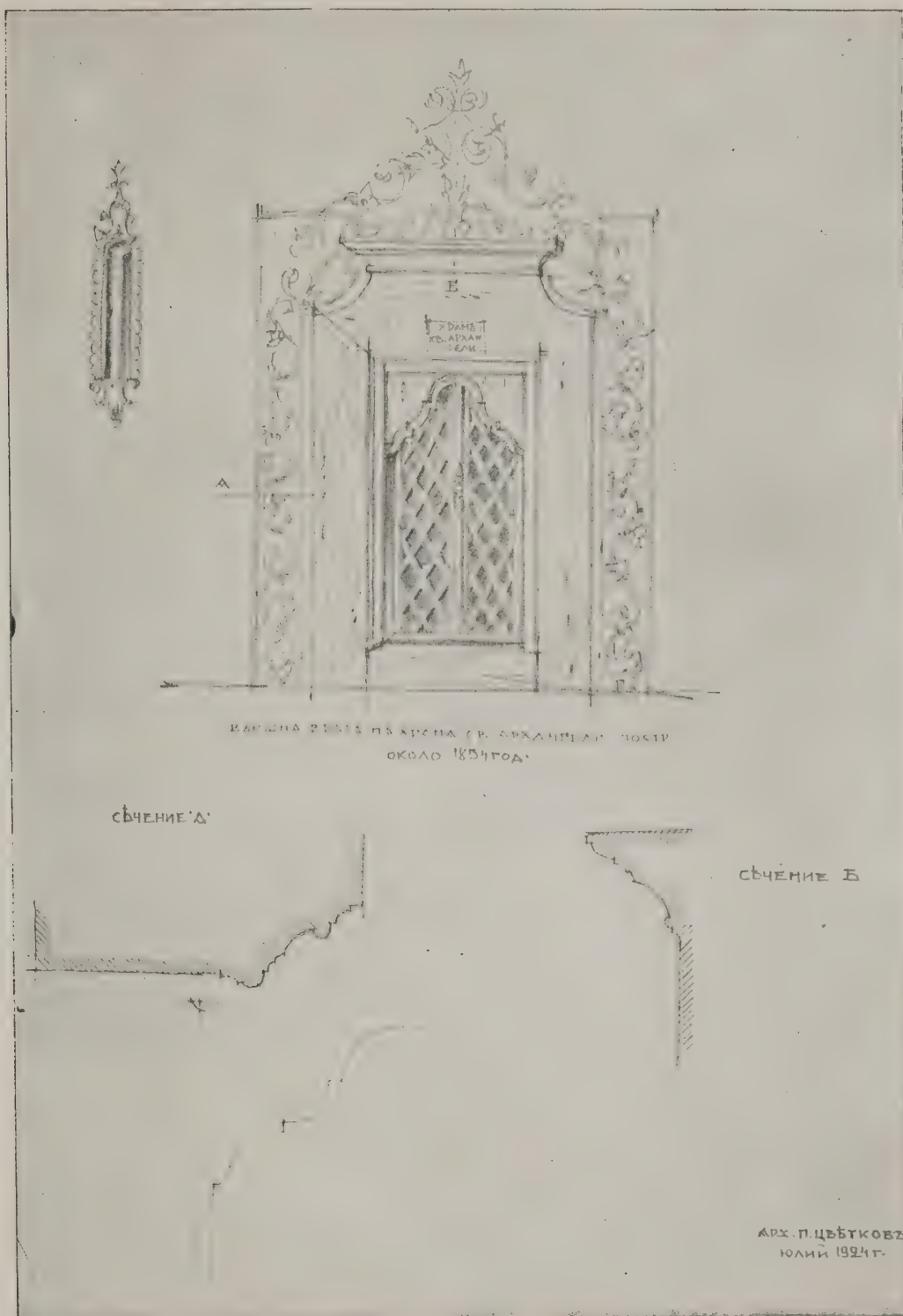
Le monastère de Rila

Рилски манастиръ



Le monastère de Rila

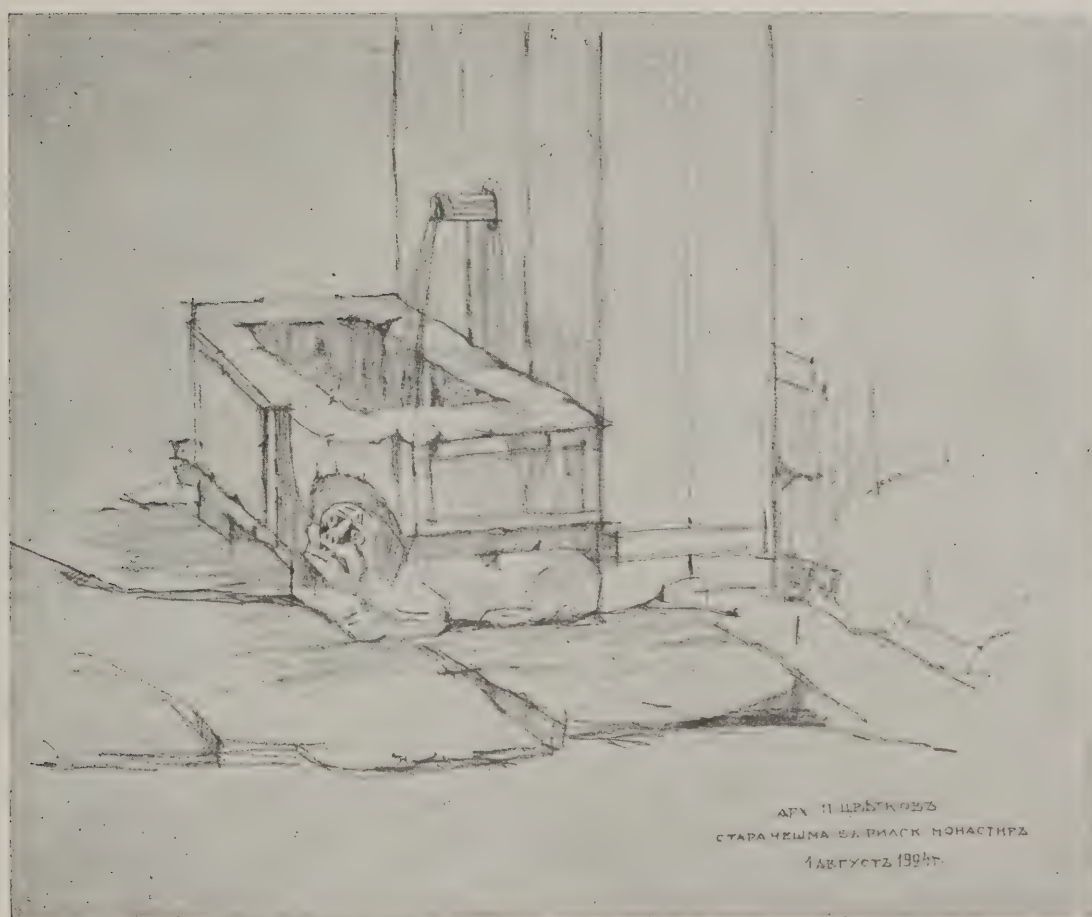
Рилски манастиръ



Le monastère de Rila

Рилски манастиръ

Министерство на общитѣ сгради, пѣтищата и благоустройството 13
Ministère des travaux publics



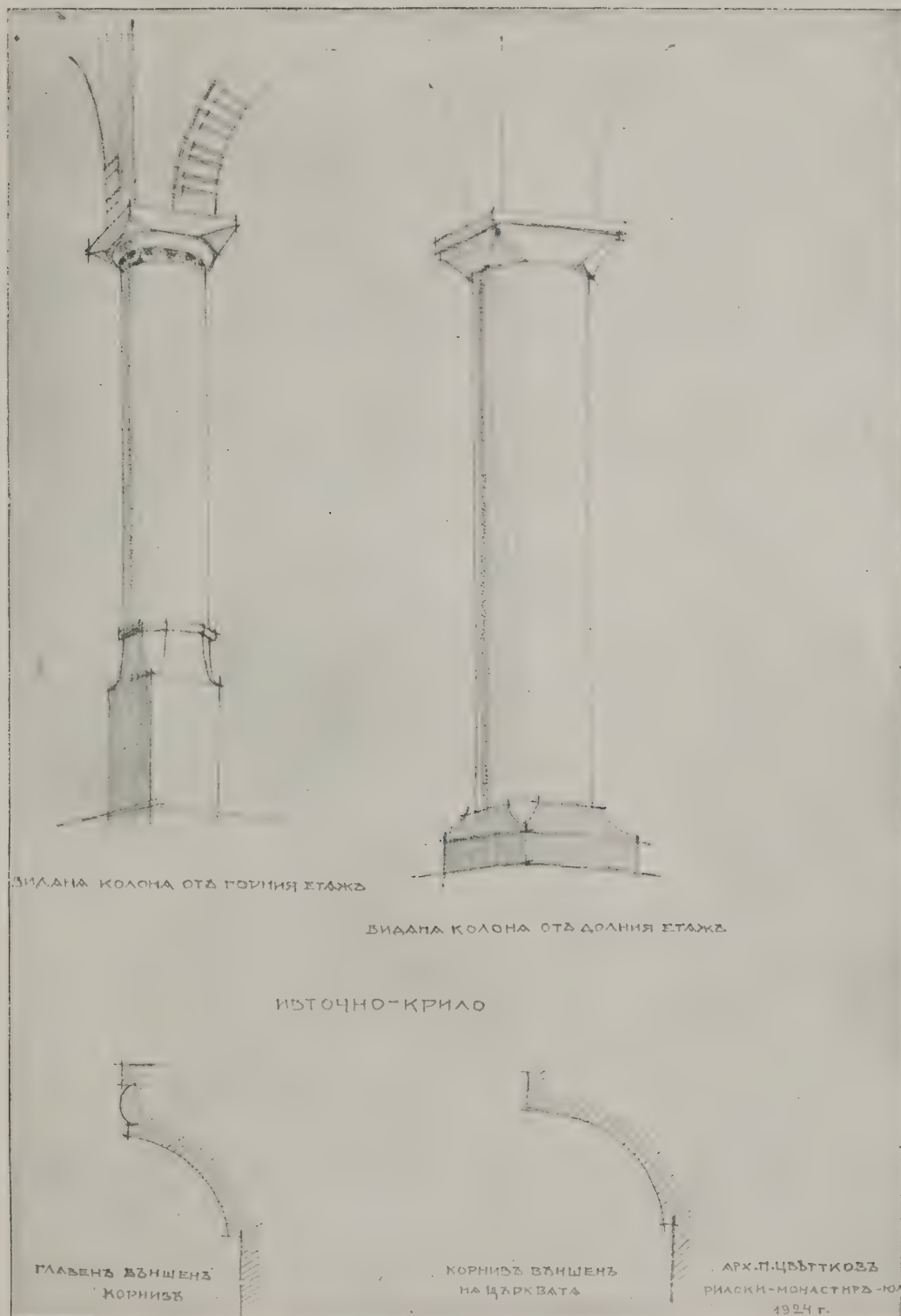
Le monastère de Rila

Рилски манастиръ



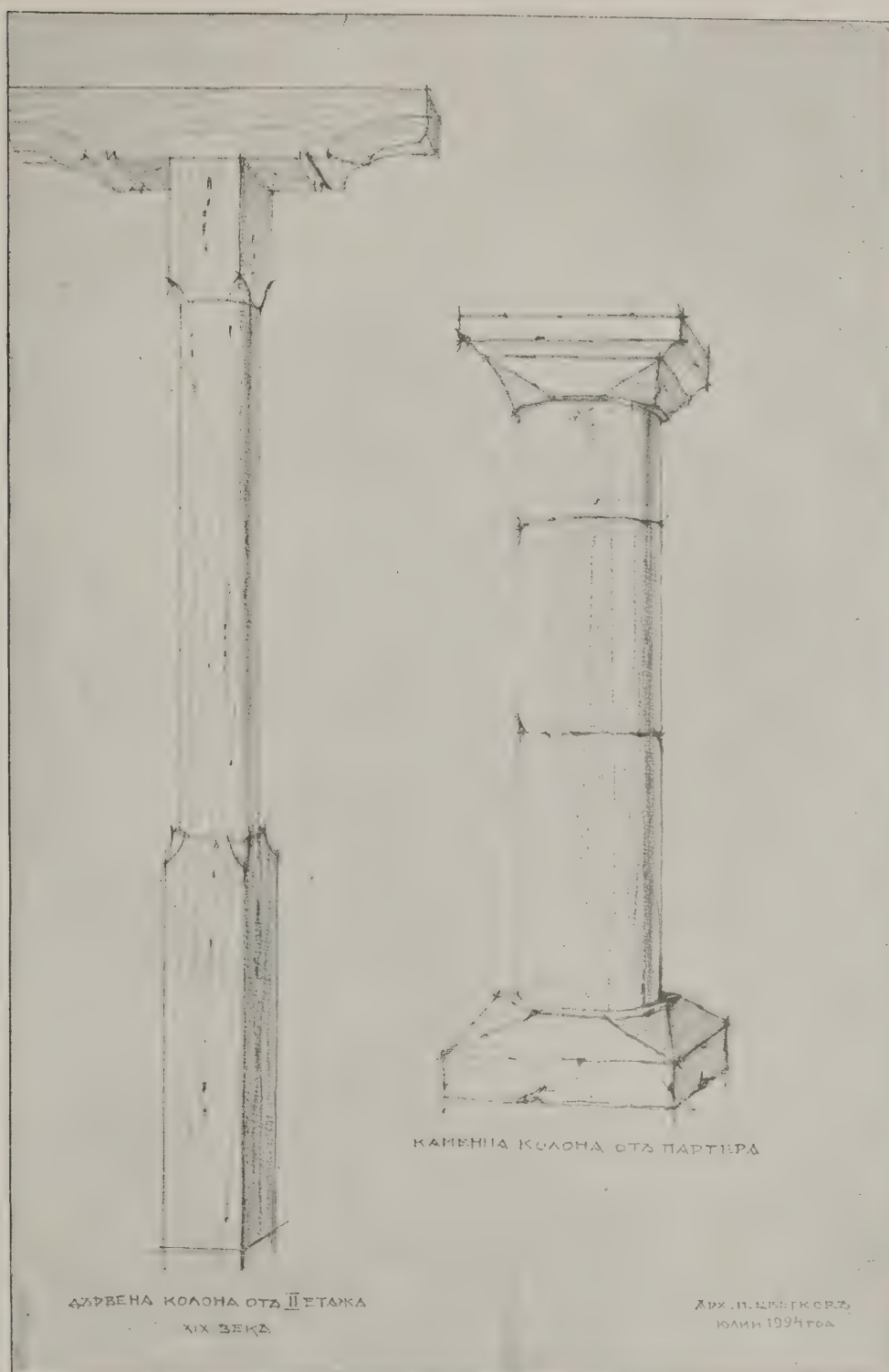
Le monastère de Rila

Рилски манастиръ



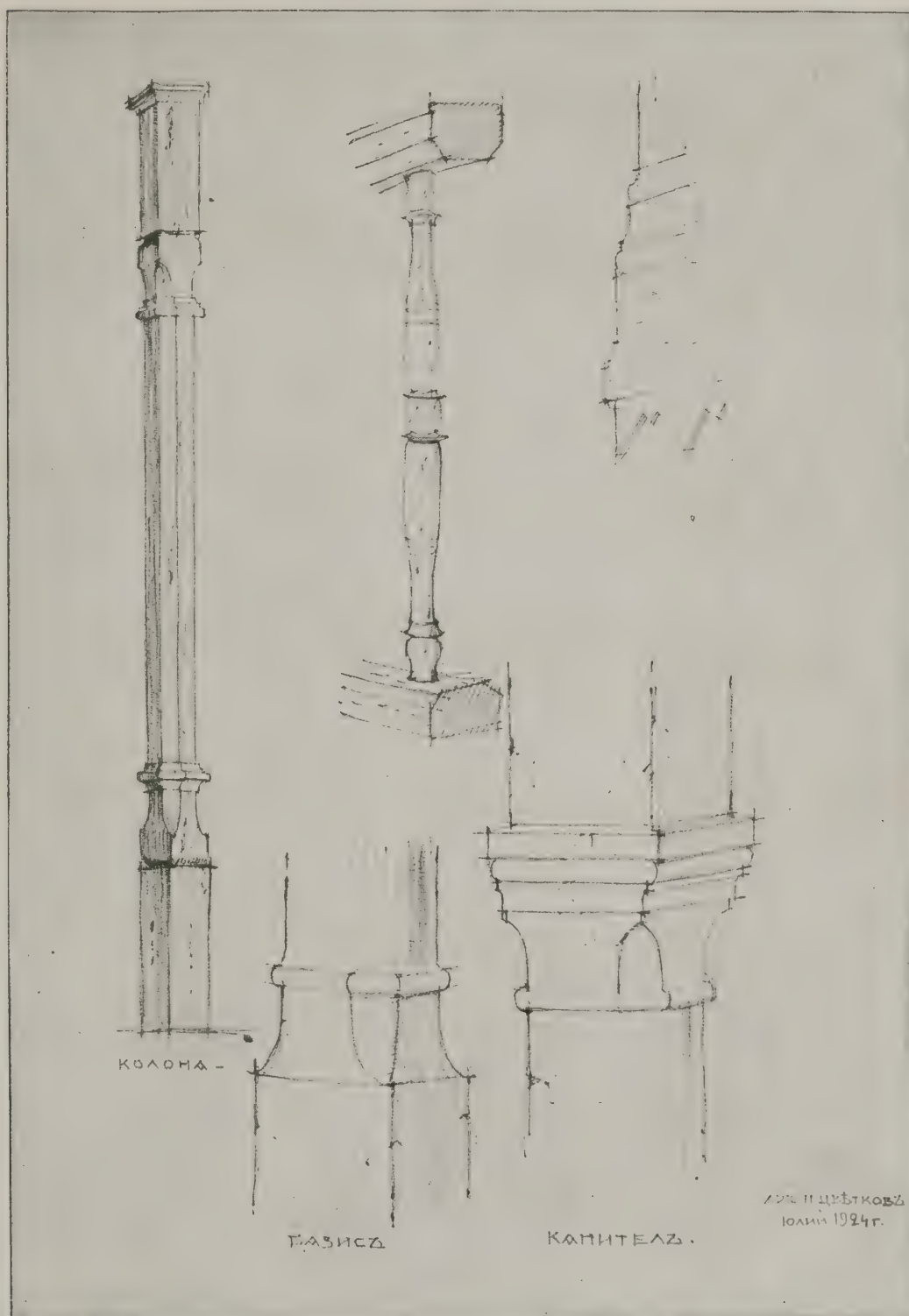
Le monastère de Rila

Рилски монастиръ



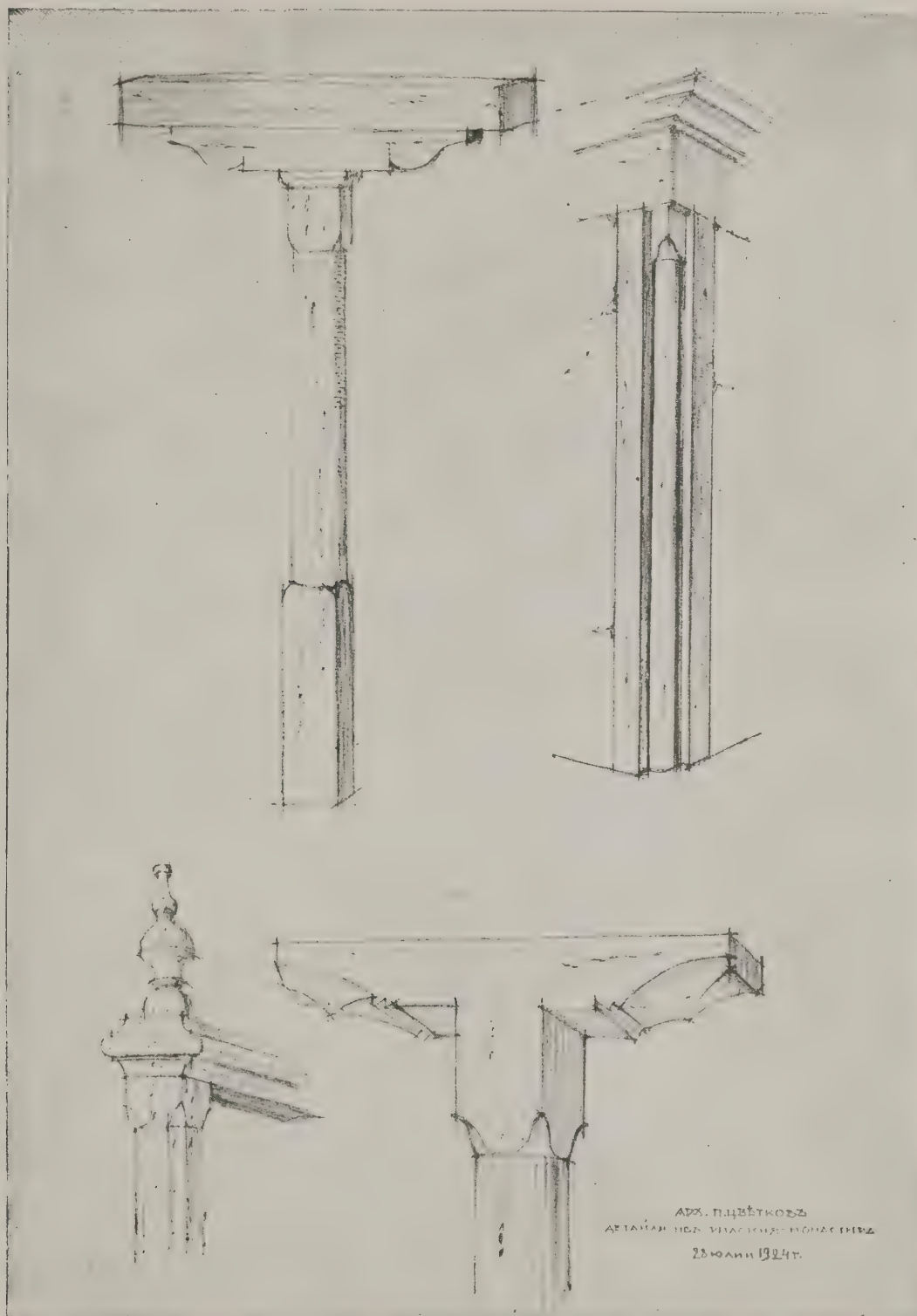
Le monastère de Rila

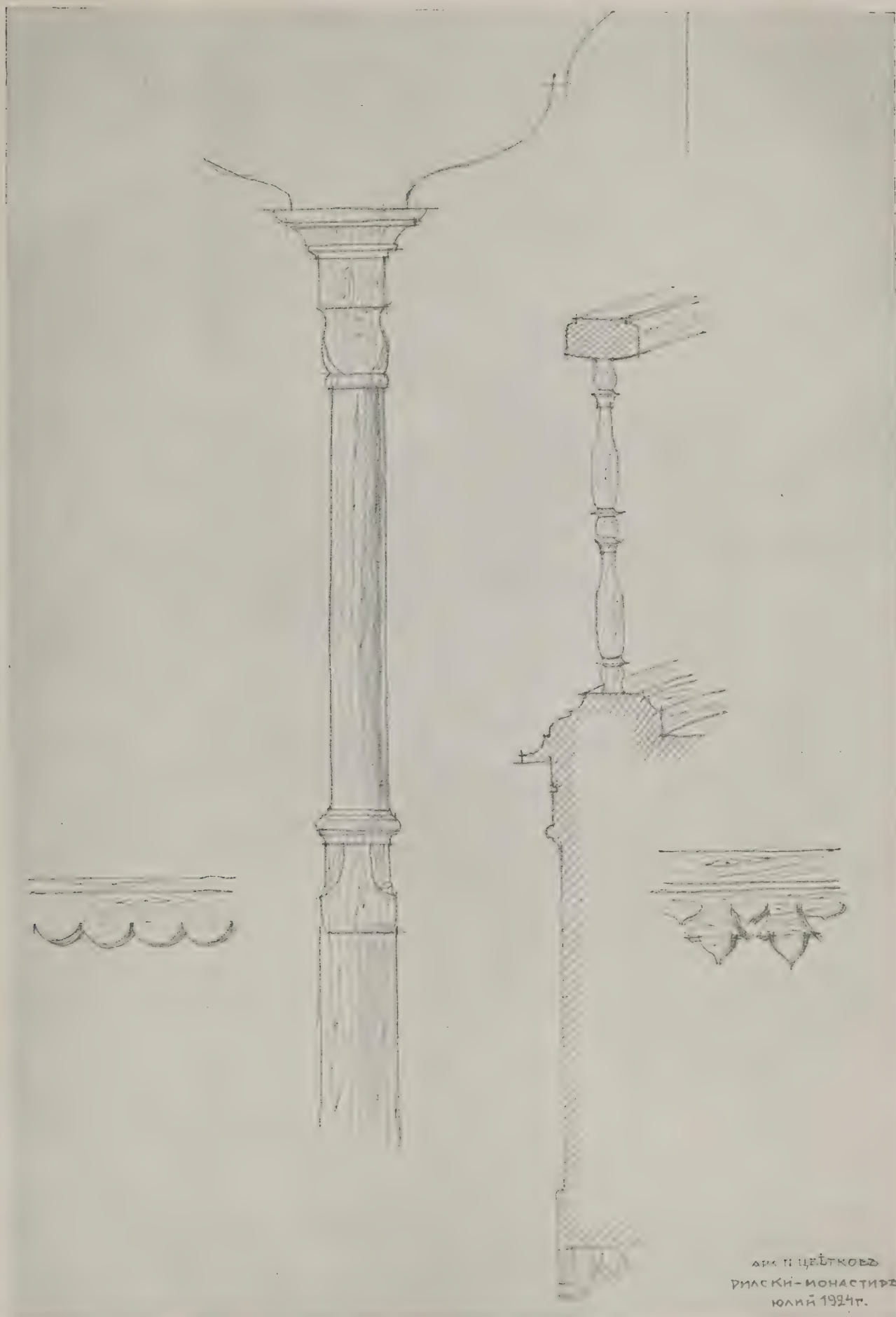
Рилски манастиръ



Le monastère de Rila

Рилски манастиръ





Le monastère de Rila

Рилски манастиръ

Министерство на общитѣ сгради, пжтищата и благоустройството
Ministère des travaux publics



Rue à Trevna

Улица въ Тръвна



Улица въ Трѣвна

Rue à Trevna

Министерство на общитѣ сгради, пѣтищата и благоустройството
Ministère des travaux publics



La maison natale de P. R. Slaveykoff à Treva Родната кѣща на П. Р. Славейковъ въ Тръвна

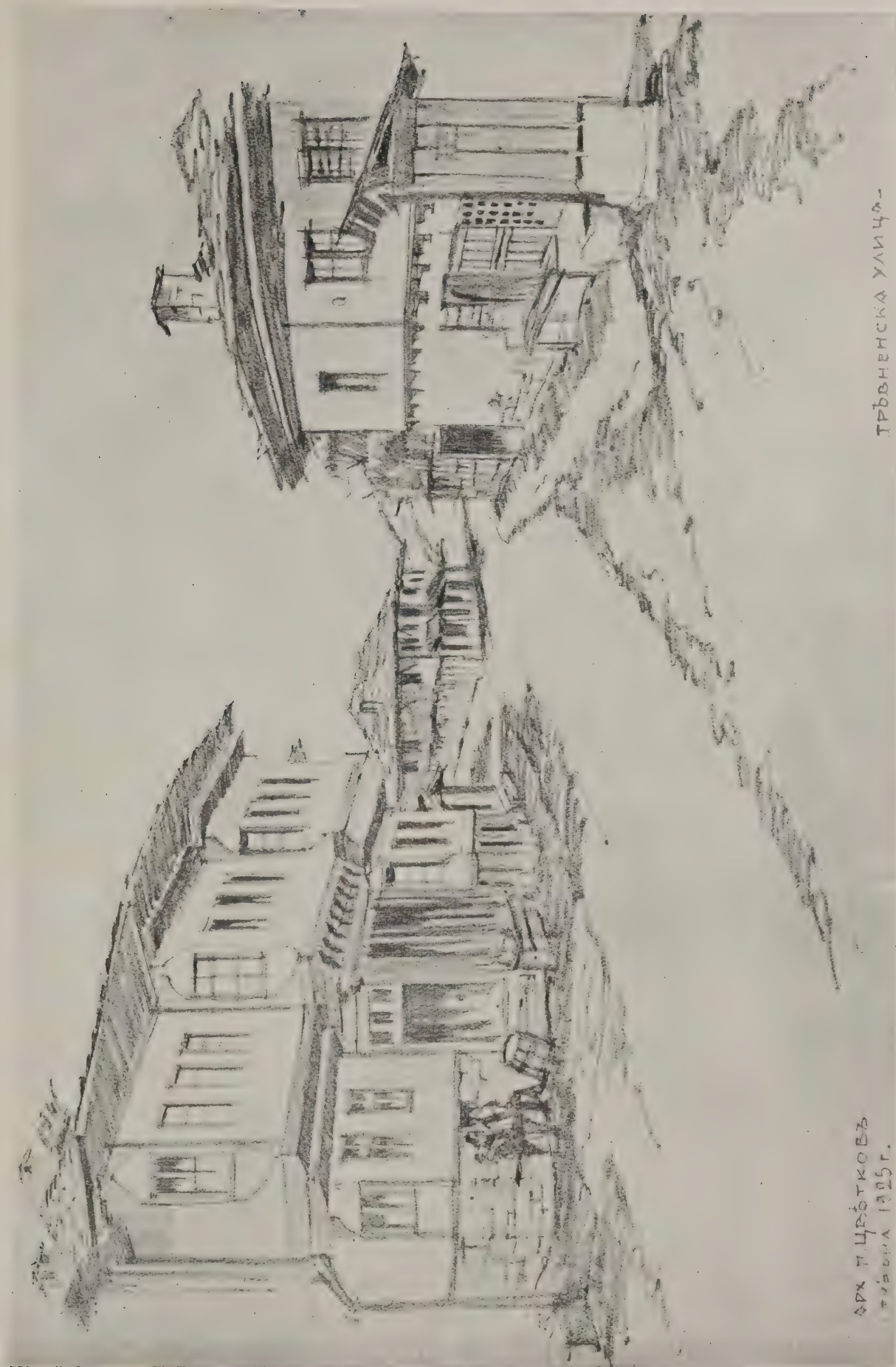


Сградата е в гр. Тревна.

г. 1905 г.

Maison de Trevna

Тревненска къща



Др. Црѣтковъ
Трѣвна 1905 г.

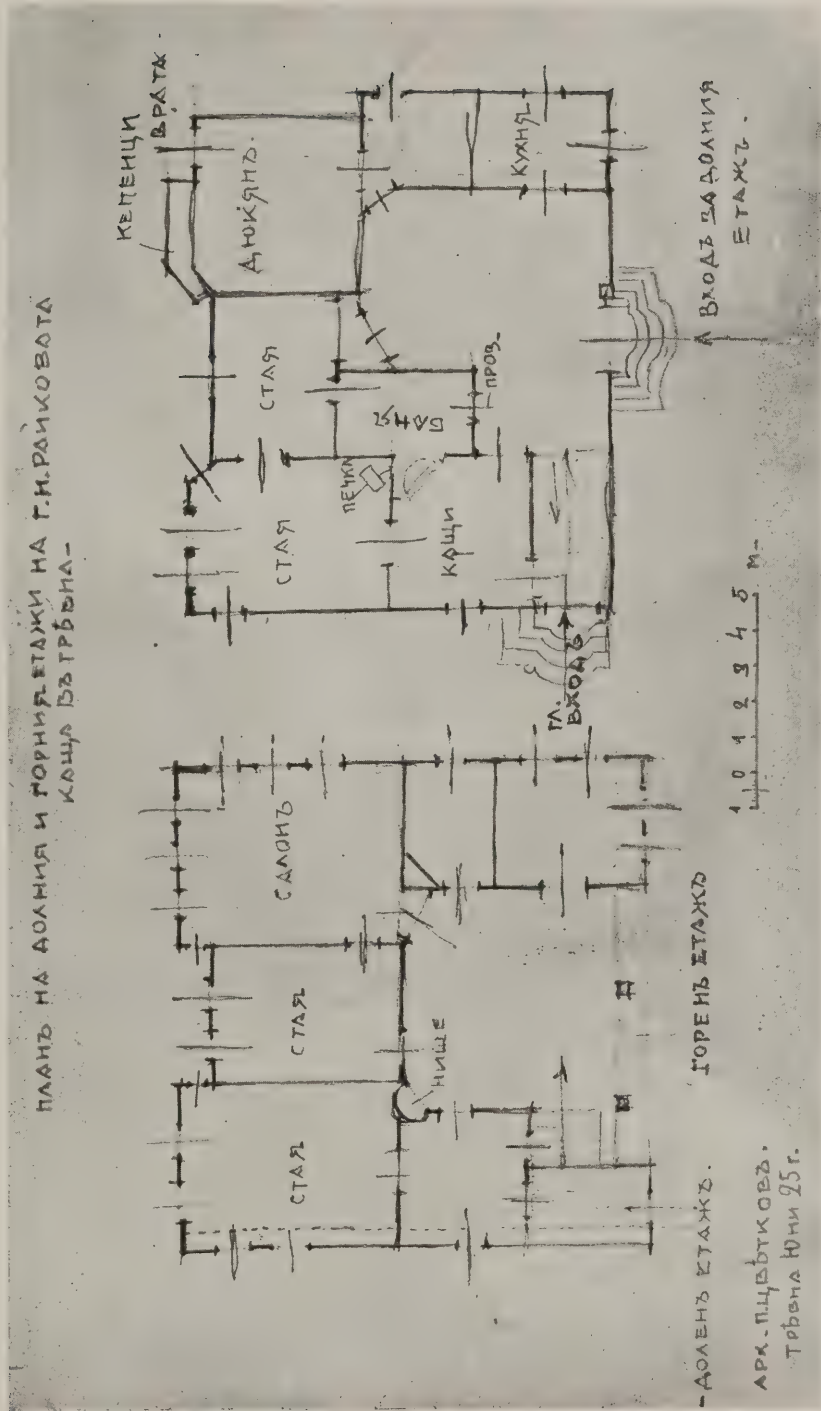
Трѣвненска улица



арх. П. ЦЕБЕТКОВЪ.

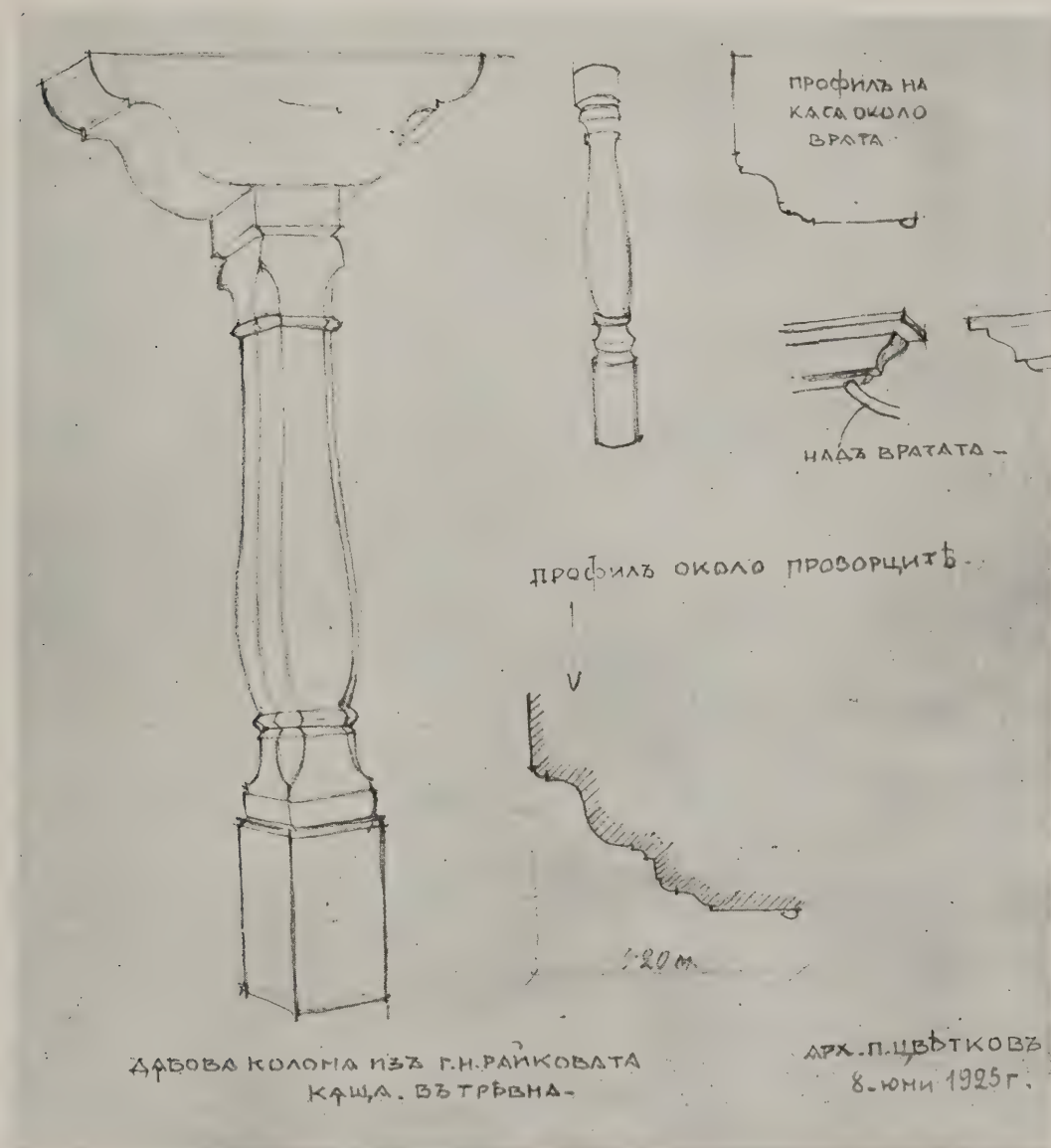
ГИ РАЙКОВАТА КЪЩА
ТРЕВНА 8 юни 1925 г.

Министерство на общитѣ сгради, пѣтищата и благоустройството
Ministère des travaux publics



Plan du rez-de-chaussée
et du 1-er étage de la maison de M. Raikoff

Разпредѣление на партера
и 1-вия етажъ на Райковата кѣща въ Тръвна



Details dans la maison Raïkoff

Детайли отъ Райковата къща въ Тръвна



Maison de Kablechkoff à Koprivchtitza

Каблешковата къща въ Копривщица



ВЪВЕДЕНАТА КЪЩА
ВЪ
ГР. КОПРИВЩИЦА -

АРХ. П. ЦВѢТКОВА
МАЙ 1924 Г.

Министерство на общитѣ сгради, пжтищата и благоустройството
Ministère des travaux publics



Арх. П. ЦЕБТКОВЪ
г. Копривница

Maison à Koprivchtitza

Кжща въ Копривщица



Rue à Plovdiv

Улица въ Пловдивъ



Rue à Plovdiv

Улица въ Пловдивъ



Rue à Plovdiv

Улица въ Пловдивъ



Rue à Plovdiv

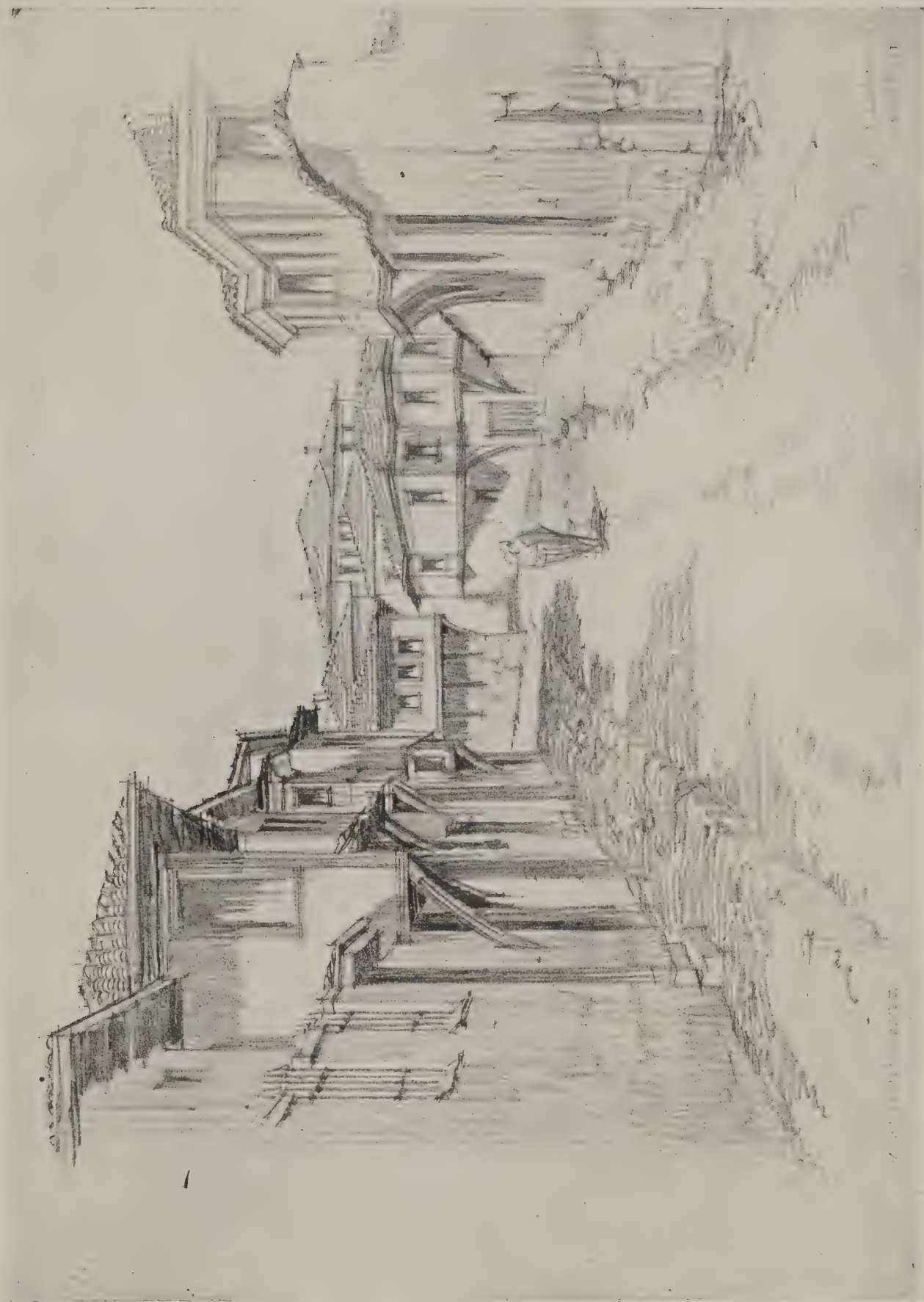
Улица въ Пловдивъ



Rue à Drénovo

Улица въ Дрѣново

Министерство на общитѣ сгради, пжтищата и благоустройството
Ministère des travaux publics

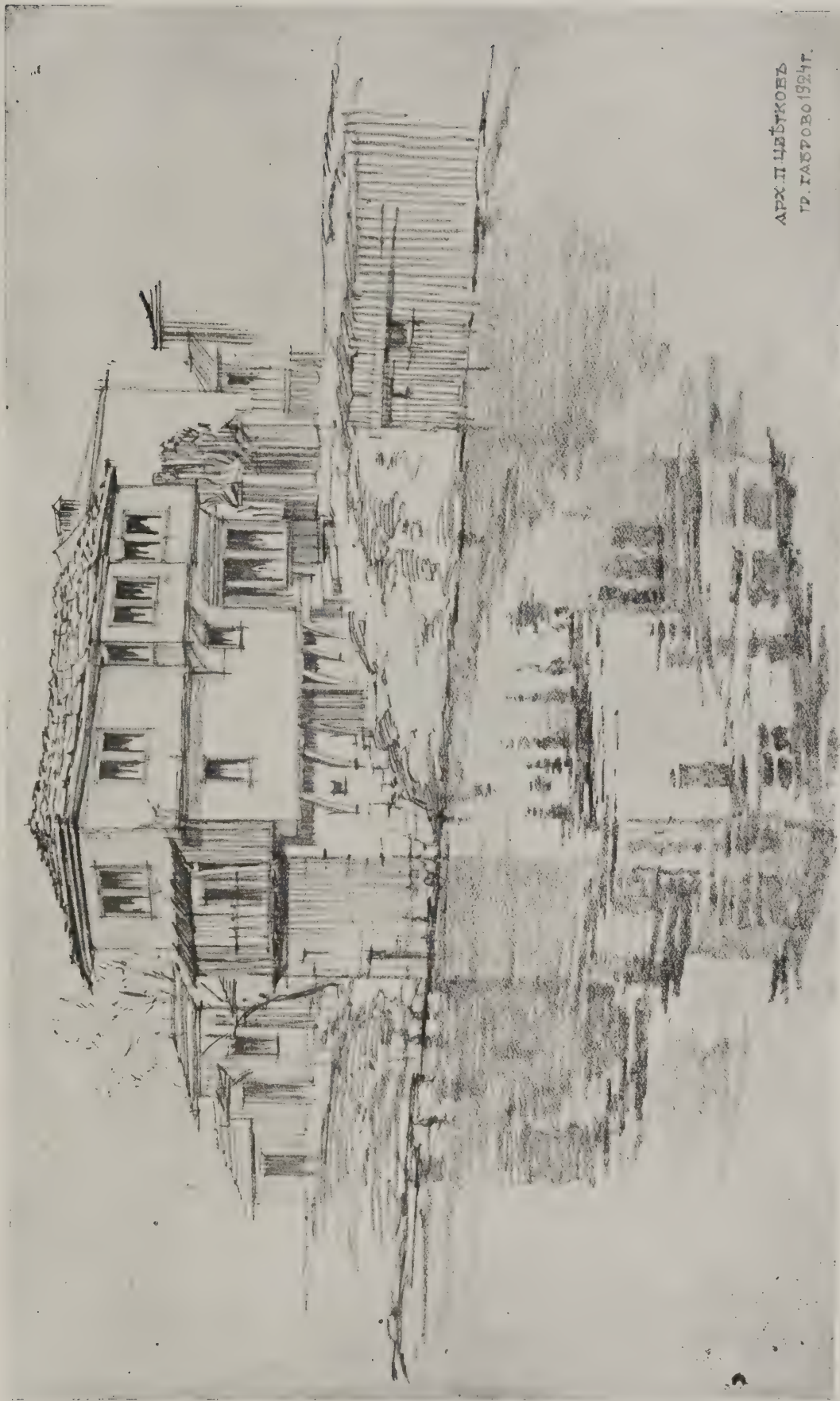


Rue à Plovdiv

Улица въ Пловдивъ



Министерство на общитѣ сгради, пжтищата и благоустройството
Ministère des travaux publics



Maison à Gabrovo

Кѣща въ Габрово

Съдържание

	Стр.
Рилски манастиръ	1
Рилски манастиръ	2
Рилски манастиръ	3
Рилски манастиръ	4
Рилски манастиръ	5
Рилски манастиръ	6
Рилски манастиръ	7
Рилски манастиръ	8
Рилски манастиръ	9
Рилски манастиръ	10
Рилски манастиръ	11
Рилски манастиръ	12
Рилски манастиръ	13
Рилски манастиръ	14
Рилски манастиръ	15
Рилски манастиръ	16
Рилски манастиръ	17
Рилски манастиръ	18
Рилски манастиръ	19
Улица въ Тръвна	20
Улица въ Тръвна	21
Родната къща на П. Р. Славейковъ въ Тръвна	22
Тръвненска къща	23
Улица въ Тръвна	24
Райковата къща въ Тръвна	25
Разпредѣление на партера и I-вия етажъ на Райковата къща въ Тръвна	26
Детайли отъ Райковата къща	27
Каблешковата къща въ Копривщица	28
Къща въ Копривщица	29
Къща въ Копривщица	30
Улица въ Пловдивъ	31
Улица въ Пловдивъ	32
Улица въ Пловдивъ	33
Улица въ Пловдивъ	34
Улица въ Дръново	35
Улица въ Пловдивъ	36
Улица въ Пловдивъ	37
Къща въ Габрово	38

Table des matières

	Page
Le monastère de Rila	1
Le monastère de Rila	2
Le monastère de Rila	3
Le monastère de Rila	4
Le monastère de Rila	5
Le monastère de Rila	6
Le monastère de Rila	7
Le monastère de Rila	8
Le monastère de Rila	9
Le monastère de Rila	10
Le monastère de Rila	11
Le monastère de Rila	12
Le monastère de Rila	13
Le monastère de Rila	14
Le monastère de Rila	15
Le monastère de Rila	16
Le monastère de Rila	17
Le monastère de Rila	18
Le monastère de Rila	19
Rue à Trevna	20
Rue à Trevna	21
La maison natal de P. R. Slaveykoff à Trevna	22
Maison de Trevna	23
Rue à Trevna	24
Maison de M. Raïkoff à Trevna	25
Plan du rez-de-chaussée et du I-er étage de la maison de M. Raïkoff	26
Détails dans la maison Raïkoff	27
Maison de Kablechkoff à Koprivchtitza	28
Maison à Koprivchtitza	29
Maison à Koprivchtitza	30
Rue à Plovdiv	31
Rue à Plovdiv	32
Rue à Plovdiv	33
Rue à Plovdiv	34
Rue à Drénovo	35
Rue à Plovdiv	36
Rue à Plovdiv	37
Maison à Gabrovo	38



3 0112 043215349

Цена 60 лева